

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

A6-0443/2007

14.11.2007

ДОКЛАД

относно предложението за решение на Съвета относно сключването на споразумение между Европейската общност и Съвета на Европа за сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за основните права и Съвета на Европа
(COM(2007)0478 – C6-0311/2007 – 2007/0173(CNS))

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Докладчик: Adamos Adamou

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
мнозинство от подадените гласове
- **I Процедура на сътрудничество (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- **II Процедура на сътрудничество (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- *** Одобрение
мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС
- ***I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- ***II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- ***III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

	стр.
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	.5
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....	5
ПРОЦЕДУРА.....	5

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за решение на Съвета относно сключването на споразумение между Европейската общност и Съвета на Европа за сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за основните права и Съвета на Европа
(COM(2007)0478 – C6-0311/2007 – 2007/0173(CNS))

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението за решение на Съвета (COM(2007)0478),
 - като взе предвид член 308 във връзка с член 300, параграф 2, алинея първа от Договора за ЕО,
 - като взе предвид член 300, параграф 3, алинея първа от Договора за ЕО, съобразно който Съветът е провел консултация с Парламента (C6-0311/2007),
 - като взе предвид член 51 и член 83, параграф 7 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A6-0443/2007),
1. одобрява сключването на споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията и, за сведение, на Съвета на Европа и на Агенцията на Европейския съюз за основните права.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

The respect and promotion of human rights constitute one of the founding principles and major objectives of the European Union which alongside the Council of Europe has developed its own legal instruments for the protection of fundamental human rights. The EU system of principles of fundamental rights protection has mainly been developed by the case law of the Court of Justice and confirmed by the express recognition within the EU Treaties. However, it is of great significance to guarantee that this system of protection of human rights is further strengthened whilst safeguarding basic principles such as non-discrimination, non-exclusion, respect of freedom of expression and religion, freedom of conscience, as well as social and economic rights. The European Fundamental Rights Agency could provide the relevant institutions, bodies, offices and agencies of the Community and its Member States when implementing Community law with the above-mentioned safeguards.

It is important to recognise that during the last fifty years, since its inception and establishment, it is the Council of Europe that has developed through its advanced work on the field a comprehensive system of norms, legal and judicial instruments for the protection and promotion of human rights and the rule of law and has gathered extensive experience. Therefore, the common aim of protection of fundamental rights shared by both FRA and the Council of Europe has to be achieved in a complementary and positive manner, duplication has to be avoided as well as any possibility of fragilisation and embrittlement of the well-established (judicial and not) system of human rights and individual rights protection put in place by the Council of Europe.

As regards the co-financing of mutual activities Council, FRA and Council of Europe should agree on more precise rules regarding the implementation of Article 15 of the Agreement which provides for grants to be received by the Council of Europe from the Agency, with the aim of achieving full transparency and avoiding any insinuation for excessive interdependence among the two institutions; in particular, a possible precondition could be that the relevant grants are ascribed for activities which are carried out jointly and in cooperation with the Council of Europe.;

It is also essential to implement Article 7 of the Agreement in a way which would allow the two institutions to exchange, upon the mutual consent, as much data as possible with respect to their rules of procedure, to the widest extent possible under the applicable rules on confidentiality; the respective information should not be used by institutions other than the ones directly involved in the examination of the issues at stake; they should also not be made available to institutions or agencies of third countries, in the absence of guarantees and controls regarding their use.

FRA should ensure that the EU maintains and upholds its firm commitment for respect of the fundamental rights in third countries; these are to be carried out in agreement with the works and policies of the competent international organisations such as the UN or with different international agreements by which they are covered.

The cooperation between the Commission and the Council of Europe during negotiations for

the attainment of the Agreement has proved to be beneficial; and it is in the same spirit of cooperation, transparency and complementarity that the two institutions are also expected to co-operate efficiently in the future. However, it is of immense importance that the European Parliament is involved in this process through periodic reports and that the Council of Europe is consulted for all the reviews or assessments carried out regarding the complementarity, the non-duplication and transparency of the works of the two institutions.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за основните права и Съвета на Европа		
Позовавания	COM(2007)0478 - C6-0311/2007 - 2007/0173(CNS)		
Дата на консултация с ЕП	21.9.2007		
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	LIBE 27.9.2007		
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	AFET 27.9.2007		
Неизказано становище Дата на решението	AFET 12.9.2007		
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Adamos Adamou 20.3.2007		
Разглеждане в комисия	12.9.2007	5.11.2007	12.11.2007
Дата на приемане	12.11.2007		
Резултат от окончателното гласуване	+: -: 0:	36 0 0	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Carlos Coelho, Esther De Lange, Panayiotis Demetriou, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Bárbara Dührkop Dührkop, Armando França, Kinga Gál, Patrick Gaubert, Lilli Gruber, Ewa Klamt, Magda Kósáné Kovács, Barbara Kudrycka, Stavros Lambrinidis, Henrik Lax, Roselyne Lefrançois, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Luciana Sbarbati, Inger Segelström, Károly Ferenc Szabó, Søren Bo Søndergaard, Vladimir Urutchev, Ioannis Varvitsiotis, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Adamos Adamou, Simon Busuttil, Marco Cappato, Maria da Assunção Esteves, Ignasi Guardans Cambó, Luis Herrero-Tejedor, Sophia in 't Veld, Carlos José Iturgaiz Angulo, Metin Kazak, Eva-Britt Svensson		